

Nr. 122/2 / 31.12.2020

Act aditional nr. 1 la

Contractul subsecvent nr.8 de servicii de reprezentare juridica. Nr.12181/30.04.2020

1. Părțile contractului

CLUBUL SPORTIV MUNICIPAL BUCUREȘTI, cu sediul în str. Calea Vitan, nr. 242, sectorul 3, etaj 1, București, telefon: 021.313.66.33, fax: 021.317.42.48, cod fiscal 22389856, cont bancar numărul [REDACTED] deschis la Trezoreria Sectorului 3, reprezentat prin Dna. Gabriela Szabo, având funcția de Director General, în calitate de **Achizitor**, pe de o parte, și **SCA ZAMFIRESCU RACOTI VASILE& PARTNERS**, cu [REDACTED]

De comun acord, părțile au convenit modificarea Capitolului 6 '**Pretul unitar al serviciilor**' pct. 6.3. după cum urmează:

6.3. Valoarea totală a contractului este de 215.753 lei cu TVA inclus (109 de ore/lună x 395 lei/h)

Prezentul Act aditional a fost încheiat în 2 exemplare originale, egale ca valoare juridică, fiecare conținând un număr de 1 pagină, câte unul pentru fiecare parte.

Achizitor

Prestator

Clubul Sportiv Municipal București

SCA ZAMFIRESCU RACOTI VASILE& PARTNERS

Director General [REDACTED]

Șef Serviciu Economic [REDACTED]

Consilier Juridic [REDACTED]

VIZAT pentru
[REDACTED]

Anul 20 luna 12 ziua 31

Contract subsecvent nr. 8
de servicii de reprezentare juridică
nr. 12181 data 30.04.2020

1. Părțile contractului

CLUBUL SPORTIV MUNICIPAL BUCURESTI, cu sediul în str. Calea Vitan, nr. 242, sectorul 3, etaj 1, Bucuresti, telefon: 021.313.66.33, fax: 021.317.42.48, cod fiscal 22389856, cont bancar numărul [redacted] deschis la Trezoreria Sectorului 3, reprezentat prin Dna. Gabriela Szabo, având funcția de Director General, în calitate de **Achizitor**, pe de o parte, și
SCA ZAMFIRESCU RACOTI VASILE& PARTNERS, cu sediul în [redacted]

2. Definiții

2.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) **Acordul-cadru** - Acordul – cadru de servicii de reprezentare juridică nr. 24.273 din data 10.12.2018 și toate anexele sale;
- b) **Contract subsecvent** – prezentul contract de servicii de reprezentare juridică
- c) **Achizitor și Prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- d) **Prețul contractului** - prețul plătitibil prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- e) **Servicii** - activități a căror prestare fac obiectul contractului;
- f) **Forța majoră** - Nici una dintre părțile contractante, conform art. 1634 Cod civil, nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător - total sau parțial - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege;
- g) **zi** - zi calendaristică;
- h) **an** - 365 de zile;
- i) **luna** – lună calendaristică.

3. Interpretare

3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

4. Obiectul contractului

4.1. Prestatorul se obliga să asigure servicii juridice de **redactare, depunere, studiu, reprezentare juridică** în fața instanțelor de judecată, în conformitate cu prevederile Legii nr. 51/1995 privind organizarea și exercitarea profesiei de avocat, în dosarele în care CSM București este parte.

4.2. Serviciile juridice cuprind totalitatea activităților în legătură cu, dar nu limitate la:

- a) formularea oricăror acte/acte procesuale în dosarele aflate pe rolul instanțelor de judecată și a altor organisme, precum și în dosarele viitoare;
- b) reprezentarea și asistența achizitorului în fața tuturor instanțelor de judecată până la ultimul grad de jurisdicție, inclusiv în fața Înaltei Curți de Casație și Justiție în litigiile aflate pe rolul instanțelor judecătorești și în litigiile viitoare, precum și în fața organelor de urmărire penală și în fața altor instituții;
- c) studiul și depunerea actelor în dosare la instanțele judecătorești;
- d) asigurarea informării achizitorului privind stadiul dosarelor de instanță.

5. Durata contractului

5.1 Durata prezentului contract este de la 01.05.2020 până la data de 31.12.2020.

6. Pretul unitar al serviciilor

6.1 Pretul serviciilor este:

Prestator	Pretul pentru prezentarea la termen și pentru pregătire (Pret/oră fără TVA)	Pregătire/consultare dosar (Pret/oră fără TVA)	Pretul pentru plângerile penale (Pret/oră fără TVA)
SCA Zamfirescu Racoți & Partners	395 lei/h	395 lei/h	220 lei/h

6.2. Pretul de la pct. 6.1 se referă exclusiv la prestarea serviciilor avocațiale și nu include orice alte cheltuieli, efectuate în legătură cu prestarea serviciilor, precum: taxe de timbru, taxe notariale, onorarii de experți, traduceri, copii legalizate, cheltuieli cu transmiterea documentelor prin poștă/curier, care vor fi evidențiate distinct și plătite de către Achizitor în baza documentelor justificative prezentate de către Prestator în fiecare caz în parte, conform acceptului prealabil exprimat în scris, al Achizitorului, în același termen și condiții prevăzute de art. 11.

6.3. Valoarea totală a contractului este de 158.000 lei fără TVA (50 de ore/lună x 395 lei/h).

7. Ajustarea pretului

7.1 Pretul nu se ajustează.

8. Obligatiile prestatorului

8.1 Prestatorul se obliga să depună toate diligențele pentru asigurarea unui nivel calitativ al serviciilor corespunzător principiilor deontologiei profesionale și rezultatului urmărit, în conformitate cu cerințele Legii nr. 51/1995 pentru organizarea și exercitarea profesiei de avocat, republicată aprobată cu modificările și completările ulterioare și ale Statutului profesiei de avocat.

8.2 Prestatorul se obliga să presteze serviciile astfel cum au fost prevăzute în contract, ori de câte ori achizitorul solicită acest lucru și se obligă să presteze serviciile juridice cu profesionalism.

8.3 Prestatorul se obliga să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea de către prestator a unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de materialele folosite pentru sau în legătură cu serviciile prestate, drepturi de proprietate intelectuală cu privire la care au fost înștiințați în prealabil de către achizitor, fiindu-le indicate obligațiile care trebuie respectate;
- b) daune-interese previzibile (în sensul art. 1533 C.civ.) cauzate de încălcarea cu știință de către Prestator a obligațiilor care îi revin.

8.4 Prestatorul se obliga să nu transfere total sau parțial obligațiile asumate prin prezentul contract.

8.5. Prestatorul va lua toate măsurile pentru ca personalul dedicat să răspundă cu promptitudine și profesionalism la toate solicitările achizitorului pentru îndeplinirea prevederilor contractului.

8.6. Prestatorul se obligă să se asigure că personalul propus are expertiza necesară și va fi capabil să acopere realizarea contractului, pentru litigiile aflate pe rol și pentru litigiile viitoare.

8.7. Prestatorul va actualiza periodic stadiul dosarelor și va ține evidența acestora, sub forma unui raport, ce va fi transmis achizitorului.

8.8. Prestatorul se consultă cu reprezentanții achizitorului cu privire la strategia abordată în fiecare dintre spetele supuse analizei.

8.9. Prestatorul se obligă să predea documentele întocmite în executarea contractului la solicitarea achizitorului.

8.10. Prestatorul se obligă să anunțe achizitorul în situația în care acesta devine incompatibil sau în cazul apariției unui conflict de interese. În această situație, achizitorul are dreptul de a solicita încetarea contractului.

9. Obligatiile achizitorului

9.1 Achizitorul se obliga să nu inițieze, pe durata prezentului contract, o nouă procedură de atribuire, atunci când intenționează să achiziționeze servicii care fac obiectul prezentului contract.

9.2. Achizitorul se obligă să efectueze plățile pentru serviciile prestate, conform condițiilor și modalităților prevăzute la art. 11.

9.3. Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile solicitate și prestate în termenul convenit.

9.4. Achizitorul se obligă să înainteze către Prestator prin proces-verbal, adresa, notificare - orice înscris ce are legătură directă cu dosarele predate către prestator și prin care acesta a fost împuternicit în vederea reprezentării juridice în fața instanțelor de judecată.

9.5. Achizitorul mai are următoarele obligații:

- a) să furnizeze în timp util toate datele, informațiile și documentele solicitate de Prestatorul în vederea prestării complete și corecte a serviciilor acestuia ;
- b) să colaboreze cu prestatorul pe toată durata derulării prezentului Contract;
- c) să nu stânjenească sau să împiedice, în orice fel, prestarea serviciilor de către Prestatorul, personal sau prin alți mandatarai ai săi.

10. Recepție și verificări

10.1. Achizitorul va verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile prezentului contract în termen de maxim 5 zile de la primirea raportului de activitate.

10.2. Achizitorul va solicita prestatorului documentele prestărilor de servicii în vederea verificării conformității serviciilor cu prevederile contractului și anexele acestuia.

10.3. Achizitorul poate solicita prestatorului rapoarte, inclusiv în format electronic, cu privire la prestațiile care fac obiectul contractului.

11. Condiții, modalități și termene de plată

11.1. Plata facturilor emise de către Prestator, reprezentând contravaloarea serviciilor prestate, se va face de către Achizitor după primirea acestora împreună cu rapoartele de activitate avizate de compartimentul juridic al achizitorului, în conformitate cu prevederile Legii nr. 72/2013, cu modificările și completările ulterioare, respectiv în maximum 30 de zile. Dacă facturile sau alte documente suport ale acestora, emise de către Prestator, nu sunt întocmite corespunzător (nu corespund condițiilor de formă și de fond, potrivit prevederilor legale și /sau nu corespund serviciilor prestate) și sunt necesare clarificări suplimentare, termenele de plată se suspendă la notificarea achizitorului în acest sens, până la momentul completării elementelor care au făcut obiectul clarificărilor, respectiv până la primirea documentelor refăcute în mod corespunzător, după caz.

11.2. Plata serviciilor prestate se va efectua prin virament bancar, cu ordin de plata, în contul prestatorului, respectiv contul RO73 BACX 0000 0000 28027250 deschis la Unicredit Țirac Bank

11.3. Prestatorul va emite lunar factura detaliată privind serviciile prestate în luna precedentă cu un raport de activitate și o va transmite achizitorului la sediul său din Calea Vitan nr. 242, et. 1, sector 3, București.

11.4. Factura privind contravaloarea serviciilor prestate va fi emisă în lei. Factura va cuprinde în mod obligatoriu: dosarele în care s-au prestat serviciile, obiectul și părțile acestora. În situația în care factura cuprinde un număr mare de dosare, informațiile menționate mai sus vor fi înscrise într-un tabel centralizator, anexă la factură.

12. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

12.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, Prestatorul nu își execută obligațiile asumate prin contract atunci Achizitorul are dreptul de a solicita încetarea contractului.

12.2. În cazul în care Achizitorul nu onorează plata facturilor în termen de 30 de zile de la expirarea termenelor de plată menționate la art. 13.1., atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,1 % pe zi de întârziere din contravaloarea facturilor neachitate, cu excepția situațiilor în care nu sunt îndeplinite condițiile de plată.

12.3. Dacă Achizitorul nu onorează facturile în termen de 30 zile de la scadență, Prestatorul are dreptul de a suspenda executarea contractului atribuit și neexecutate integral până la acel moment. Imediat ce Achizitorul plătește contravaloarea facturii, Prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp rezonabil posibil.

12.4. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul ca reziliat de drept și de a pretinde plata de daune-interese.

13. Clauză de confidențialitate

13.1 Achizitorul are obligația de a nu dezvălui informațiile transmise de Prestator, indicate de aceștia ca fiind confidențiale și elementele confidențiale ale ofertelor.

13.2. Prestatorul se obliga să trateze toate informațiile și documentațiile/înscrierile de care a luat cunoștință în timpul derulării prezentului contract ca informații și documente/înscrieri confidențiale și să nu le divulge terțelor persoane, atât pe durata acestui contract, cât și ulterior.

13.3. Toate rapoartele, memorandum-urile, opiniile și recomandările redactate pe parcursul contractării, precum și toate informațiile, datele, registrele, proiectele și alte asemenea documente primite de la Achizitor vor rămâne confidențiale și nu vor fi transmise nici unei persoane sau entități în afară de Achizitorul și reprezentanții și angajații indicați de acesta. Mai mult, Prestatorul va asigura confidențialitatea informațiilor, activităților desfășurate, refuzând orice dezvăluire către terții neautorizați și va lua măsuri de protejare a documentelor puse la dispoziție de Achizitorul.

13.4. Informațiile confidențiale sunt informațiile continute în înscrisuri, imprimari pe bandă magnetică, descoperiri, idei, concepte, secrete profesionale, tehnici, proiecte, machete, scheme logice, programe de calculator, documente de licitație, planuri strategice, financiare, strategiile și procedurile de lucru folosite în activitatea achizitorului, proiectele de executie sau de orice natură care vizează activitatea prestatorului și achizitorului.

13.5. Nerespectarea obligației de confidențialitate de către oricare dintre părți atrage obligarea celui în culpă la plata de daune-interese corespunzătoare prejudiciului cauzat.

13.6. O parte contractantă va fi exonerată de răspundere pentru dezvăluirea de Informații Confidențiale referitoare la Contract dacă:

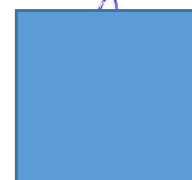
- a. informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru asemenea dezvăluire ;
- b. partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația prin intermediul instanței judecătorești sau potrivit unei dispoziții legale.

13.7. Este în înțelegerea Părților că nerespectarea obligației de asigurare a confidențialității se va considera ca fiind o încălcare gravă a obligațiilor contractuale de natură să conducă la rezilierea de drept a contractului, fără intervenția instanței și fără altă formalitate, iar Partea interesată are dreptul la plata de daune-interese.

14. Comunicari

14.1 Orice comunicare între parti, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

14.2 Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.



14.3 Comunicările între parti se pot face și prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

15. Incetarea contractului

15.1. Prezentul contract subsecvent încetează de drept:

- a) prin ajungerea la termen a contractului;

15.2. Contractul subsecvent poate înceta și în următoarele cazuri:

- a) prin acordul de voință al părților;
- b) prin reziliere de către oricare dintre părți ca urmare a neîndeplinirii sau îndeplinirii în mod necorespunzător a obligațiilor asumate prin prezentul acord-cadru, cu o notificare prealabilă de 15 zile,
- c) prin forta majoră/cazul fortuit.

16. Forța majoră/cazul fortuit

16.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

16.2. Forța majoră/cazul fortuit exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul acord-cadru, pe toată perioada în care aceasta acționează.

16.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

16.4. Partea contractantă care invocă forța majoră/cazul fortuit are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

16.5. Partea contractantă care invocă forța majoră/cazul fortuit are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

16.6. Dacă forța majoră/cazul fortuit acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

17. Clauze speciale

17.1. Prezentul contract este titlu executoriu cu privire la sumele datorate de către client cu titlu de onorariu și cheltuieli aferente.

17.2. Raporturile dintre părți nu pot fi dovedite decât cu prezentul contract și/sau în condițiile prevăzute de Statutul profesiei de avocat.

17.3. Față de terți dovada prezentului contract se face prin împuternicire avocațială. Prezentul contract nu poate fi adus la cunoștința terților decât cu acordul expres al părților.

17.4. Achizitorul atestă exactitatea și sinceritatea informațiilor pe care le furnizează Prestatorului-avocat și își exprimă acordul ca demersurile făcute de avocat să fie conform informațiilor pe care le-a furnizat.

17.5. Executarea obligațiilor asumate de forma de exercitare a profesiei se realizează de către avocații care își exercită profesia în cadrul acesteia.

18. Protecția datelor cu caracter personal

18.1 Achizitorul acordă Prestatorului dreptul de a prelucra Datele Personale furnizate. ZRP va prelucra Datele Personale ale Achizitorului în mod legal, echitabil și transparent; scopurile în care Prestatorul va folosi aceste date sunt bine determinate și vor fi necesare în scopul îndeplinirii serviciilor de asistență juridică, consiliere legală și reprezentare conform Contractului.

18.2 În lumina art. 18.1 sus-menționat:

- „Date Personale” înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă; o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;
- „Clientul” include/face referire la orice persoană fizică sau reprezentantul și/sau orice persoană fizică împuternicită să reprezinte societatea în legătură cu prezentul Contract.

18.3 Prestatorul va procesa respectivele Date Personale în conformitate cu legislația aplicabilă în vigoare, inclusiv cu Regulamentul UE nr. 679/2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date („RGPD”), orice norme, regulamente, ordine și standarde, astfel cum acestea pot fi modificate periodic.

18.4 Achizitorul beneficiază conform RGPD de următoarele drepturi:

- dreptul de acces – permite Achizitorului să obțină detalii relevante prelucrării Datelor Personale;
- dreptul la rectificare – permite Achizitorului rectificarea Datelor Personale, dacă acestea au fost incorect prelucrate;
- dreptul de a fi uitat - permite ștergerea Datelor Personale ale Achizitorului în anumite cazuri (de exemplu, dacă datele nu mai sunt necesare în legătură cu scopurile pentru care au fost colectate);
- dreptul la restricționarea datelor prelucrate - permite Achizitorului obținerea restricționării procesării Datelor Personale în anumite cazuri (de exemplu, atunci când Achizitorul contestă exactitatea Datelor Personale, pentru o perioadă care să permită Prestatorului verificarea);
- dreptul de a obiecta – permite Achizitorului să se opună prelucrării Datelor Personale în condițiile și limitele stabilite de lege;
- dreptul la portabilitatea datelor - permite Achizitorului să primească Datele Personale pe care le-a furnizat, într-un format structurat, utilizat în format electronic sau să transmită aceste date altui operator de date.

18.5 Datele Personale ale Achizitorului vor fi stocate atât pe perioada valabilității Contractului, cât și ulterior, în conformitate cu politicile interne și obligațiile legale ce revin Prestatorului



19. Litigii

19.1 Conflictele în legătură cu încheierea, executarea, modificarea, suspendarea sau încetarea prezentului contract sunt soluționate pe cale amiabilă. Dacă părțile nu vor ajunge la o înțelegere pe cale amiabilă, atunci litigiile vor fi supuse spre soluționare instanțelor judecătorești în circumscripția cărora își are sediul Achizitorul.

Partile au convenit sa incheie astăzi, _____, prezentul contract, in 2 (doua) exemplare originale, egale ca valoare juridică, cate unul pentru fiecare parte contractantă, conținând un număr de 8 (opt) pagini fiecare.

Achizitor
CLUBUL SPORTIV MUNICIPAL BUCUREȘTI

Director General

p. Serviciul Economic

Consilier juridic

Prestator
SCA ZAMFIRESCU RACOTI VASILE & PARTNERS

20 luna 04 ziua 30



Nr. 1280/29.04.2020



APROB

DIRECTOR GENERAL

REFERAT DE NECESITATE

Vă adresez rugămintea de a aproba încheierea unui contract subsecvent acordului-cadru de servicii de reprezentare juridică nr. 24273/10.12.2018 pe perioada 01.05.2020-31.12.2020, având o valoare estimată de 19.750 lei/lună ~~cu TVA inclus~~ (395 lei/oră x 50 ore/lună), respectiv 158.000 lei fara TVA/ 8 luni.

INTOCMIT

Consilier Juridic

AVIZAT

CL	PAL
VIZAT	ventiv
Anul 20	luna
ziua	

/SERVICIUL ECONOMIC

CLUBUL SPORTIV
MUNICIPAL BUCURESTI



Anexa nr.1b)
Data emiterii... 27.05.2020
Compartimentul de specialitate... Juridic
Nr... 2183

PROPUNERE DE ANGAJARE A UNEI CHELTUIELI
IN LIMITA CREDITELOR BUGETARE

Scopul: Serviciu reprezentare juridic - MAJ - NOIEMBRIE -
Beneficiar: Dumitrescu, Racoș, Tarte & Partners

Calculul disponibilului de credite bugetare

-lei-

Diviziunea clasificatiei bugetului aprobat cap.67.10 subcap.05 Sport titlul...art... al...	Credite bugetare aprobrate (ct.8060)	Credite bugetare angajate (ct.8066)	Disponibil de credite ce mai poate fi angajat	Suma angajata				Disponibil de credite ramas de angajat
				valuta		curs valutar	lei	
				felul	suma			
0	1	2	3=col.1-2	4	5	6	7	8=col.3-7
20.30.30	720.000	386 826 ⁶⁵	333 173 ³⁵				164 317,5	168 655 ⁸⁵

TOTAL 164.517,50

Compartimentul de specialitate	Compartimentul de contabilitate*)	Control financiar preventiv CFPP	CFPD
Data 27.05.2020	Data 27.05.2020	Data.....	Data.....
Semnatura [redacted]	Semnatura [redacted]	Viza [redacted]	Viza [redacted]

VIZAT pentru
proiect
Anul 2020

Ordonator de credite

Data:

Semnatura [redacted]

*) raspunde de datele inscrise in col.1,2 si3